

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области туризма**

Постановление · № 363 · от 10.05.2001 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 10 мая 2001 г. N 363

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Армянской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Министерству экономического развития и торговли Российской Федерации провести переговоры с Армянской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

---

Проект

**С О Г Л А Ш Е Н И Е**

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, в дальнейшем именуемые Сторонами,

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Республики Армения, лучшему ознакомлению с жизнью, историей и культурным наследием обоих государств,

понимая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и развивать сотрудничество в области туризма на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с настоящим Соглашением, национальным законодательством обоих государств и международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 2

Стороны будут оказывать содействие государственным органам управления туризмом в установлении контактов и развитии сотрудничества между российскими и армянскими туристическими организациями, в том числе осуществляющими капиталовложения в сферу туризма, а также организующими совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

### Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению визовых, таможенных и иных формальностей, связанных с туристическими поездками граждан обоих государств.

### Статья 4

Стороны будут содействовать как организованному групповому, так и индивидуальному туризму, в том числе с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных, театральных и фольклорных фестивалей, а также проводимых по вопросам туризма выставок, симпозиумов и конгрессов.

### Статья 5

Стороны будут поощрять и поддерживать обмен между государственными органами управления туризмом статистическими, справочно-информационными, рекламными и другими материалами в области туризма, включая информацию:

- о нормативных актах, регулирующих туристическую деятельность в своих государствах;
- о национальном законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных и культурных ресурсов, являющихся достопримечательностями страны;
- об опыте управления гостиницами, а также другими учреждениями, оказывающими услуги туристам.

### Статья 6

Стороны будут оказывать содействие государственным органам управления туризмом в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, в обмене научными работниками, экспертами и журналистами, специализирующимися по вопросам туризма и путешествий, а также способствовать контактам и совместной деятельности юридических и физических лиц, осуществляющих в Российской Федерации и в Республике Армения исследования в области туризма.

### Статья 7

Государственные органы управления туризмом будут координировать сотрудничество в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристических организаций.

### Статья 8

Стороны будут содействовать государственным органам управления туризмом в открытии представительств по делам туризма на территориях государств Сторон.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью этих представительств, будут согласовываться между государственными органами управления туризмом и регулироваться национальным законодательством государства пребывания.

### Статья 9

Выполнение настоящего Соглашения Стороны возлагают на государственные органы управления туризмом:

- со стороны Российской Федерации - Министерство экономического развития и торговли Российской Федерации;
- со стороны Республики Армения - Министерство промышленности и торговли Республики Армения.

### Статья 10

Государственные органы управления туризмом будут принимать меры к получению гражданами своих государств, выезжающими в туристические поездки на территорию государства другой Стороны, информации о национальном законодательстве этого государства, касающемся вопросов пребывания иностранных туристов на его территории.

### Статья 11

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем переговоров и консультаций.

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, которые оформляются отдельным Протоколом и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на 5-летний срок, если ни одна из Сторон не сообщит в письменной форме по дипломатическим каналам другой Стороне о своем намерении прекратить его действие, но не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока действия.

Совершено в \_\_\_\_\_ " \_\_ " \_\_\_\_\_ 2001 г. в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Армения